



李建刚 \ 著

高尔基与安德列耶夫 诗学比较研究

中国社会科学出版社



李建刚 著



高尔基与安德列耶夫 诗学比较研究

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

高尔基与安德列耶夫诗学比较研究/李建刚著. —北京：
中国社会科学出版社，2008. 10

ISBN 978 - 7 - 5004 - 7398 - 5

I. 高… II. 李… III. ①高尔基, M. (1868—1936) -
诗歌 - 文学研究 ②安德列耶夫, L. (1871—1919) - 诗
歌 - 文学研究 IV. I512. 072

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 182193 号

出版策划 任 明

特邀编辑 楚 树

责任校对 锡 遵

技术编辑 李 建

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2008 年 10 月第 1 版 印 次 2008 年 10 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 10.25 插 页 2

字 数 273 千字

定 价 25.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

肖费而是，被文艺上派大师所青睐的不就是赫鲁别尔斯卡娅吗？至于列夫·托尔斯泰和托尔斯泰夫人“果娘”相比起来，就更显得微不足道了。当然，托尔斯泰的影响力自然要大于赫鲁别尔斯卡娅，但就文学创作而言，托尔斯泰的影响力却远不如赫鲁别尔斯卡娅。从这个意义上讲，赫鲁别尔斯卡娅的文学地位，确实比托尔斯泰要高一些。

序

王国维在《人间词话》中把诗人分为“客观的诗人”和“主观的诗人”两类，用这种观点看高尔基和安德列耶夫，则前者似应属于“客观的诗人”，而后者则非“主观的诗人”莫属。说高尔基是“客观的诗人”，根据在于其作品中所表现的主要诗学、美学特征，与这一主要特征相比，高尔基偏重于主观的一面，如他那富于浪漫主义气息的《伊则吉尔老婆子》等散文诗，只是其主导创作特征中一些非主要元素或局部而已。同此一理，说安德列耶夫主要是一位“主观的诗人”，主要依据也是基于其创作转型后的中晚期作品，与之相比，早期酷似于高尔基、契诃夫等的小说，也是其主导创作特征中的局部特征。

总之，按照构成一位作家基本特点的性质，把他们两人分属于“客观的诗人”和“主观的诗人”，还是有几分道理的。

这两位作家从事创作的年代有部分重合：高尔基逝世于1936年，创作生涯比病死于1919年的安德列耶夫长得多，但他的一些比较重要的作品，写于1919年以前，这样一来，高尔基创作生涯的相当一部分，是与安德列耶夫同时的，这种年代的重合，似乎隐隐暗含着把他们进行比较的可能性。

当然，把他们两人进行比较的理由并非只此而已。高尔基和安德列耶夫都是俄国文化的“白银时代”的语言艺术大师，他们都创作出了无愧于那个时代的语言艺术精品。他们以及他们的作品，都是那个创造力勃发的年代里的产物。不但如此，他们的创作生涯也有着非常密切的联系：作为那个时代文坛现实主义流派的领军人物、高尔基以其“文坛盟主”和“犹如北辰”的

地位，亲手把处于无名和困顿下的安德列耶夫领上文坛，从而使自己成为一个成功地从草莽中发现和举荐英才的“伯乐”。而作为高尔基“门生”的安德列耶夫，其创作之初，也是以自觉模仿和学习高尔基“笔法”而起步的。安德列耶夫成名作发表后，文坛颇有人误以为“安德列耶夫”是高尔基的又一个笔名，即其明证。然而，后来这两位作家的创作道路，却呈现出分道扬镳的走向：受文坛现代主义精神吸引的安德列耶夫，逐渐在现代主义精神中发现了与自己禀赋气质相近的素质，创作上也渐渐显露出重主观表现的特征，从而成为当时文坛现代主义的代表人物之一。

高尔基与安德列耶夫私人关系由亲密融合到分道扬镳的过程，恰好是当时文坛现实主义和现代主义两大流派既对立斗争又彼此融合渗透关系的一个缩影。他们之间关系的始末，犹如一幅微缩景观，折射和反映了“白银时代”俄国文坛现实主义和现代主义两大流派的对立消长势态。

促使这两位语言艺术大师分手的原因是复杂的，这里面既有社会历史因素，也有审美文化因素；既有创作思想和文艺观的因素，也有世界观、宇宙观的因素；最后，还有两位作家成长过程中不同的社会经历和才赋特点及气质等因素。我国俄罗斯文学研究界多有分别论述这两位大作家的研究论著，相关成果也颇可观，但从这两位大作家的私交入手，结合其代表作品，对其诗学特征、美学观念、艺术创作手法、世界观类型等进行纵横向比较的论著，却是暂付阙如。李建刚同志做出了可贵的探索。

本书作者李建刚，2002年考入北京师范大学研究生院，是我带的第一名博士研究生。此前，1999—2000年我在俄罗斯圣彼得堡大学语文系进修期间，李建刚和我同时受教于柳德米拉·伊耶祖伊托娃教授。那时，由于住处分散，平常和他交往不多。只记得他当时领着一帮学生，和另外一位来自吉林的女老师，共同负责对中国学生的管理工作。在领馆举办的几次晚会上，李建刚和那位女老师领着这些学生演节目。节目都是在他的参与下和学生们自己编

的，很风趣，也很有特点，给我留下了深刻的印象。和他交往比较密切是在他进入研究生院以后的事了。由于有那一段因缘，所以，我和他属于亦师亦友的关系。他待人诚恳热情，为人真挚朴实，为学勤恳踏实，为文实实在在有如其人。在学期间，就受到系里师生们的好评，被评为“优秀博士生”。学生中则早在他被评之前就称赞他为“博士生模范”，简称或戏称之为“博模”（薄膜）。在研究生院攻读期间，李建刚同志实际所做的工作，远远超过了一个学生应有的范围，而是不失时机地做了好多与科研有关的重要工作：在《美文》和《俄罗斯文艺》上发表文章，参与编撰《20世纪俄罗斯文艺学与中学文学教学》（广东教育出版社，2007年），翻译屠格涅夫小说名著《父与子》（中国少儿出版社，2005年），翻译别尔嘉耶夫的哲学论著《创造的意义》（上海人民出版社，即出）等。边学习边工作使他在学期间就硕果累累。李建刚同志在学期间，还主动地、不动声色地帮我做了好多组织和管理工作。说实话，在这方面我比他差，而他在发挥自己特长时往往是润物细无声似的。我们师生之间当年那种自由探讨学问的精神至今仍在激励我们继续自己的为学之旅。

李建刚同志现在担任山东大学外语学院俄语系副系主任之职，身上肩负着振兴俄语学科的时代重任，也肩负着我们一代代俄语工作者的厚望和嘱托。他经过修订扩充后的博士学位论文出版之际，建刚嘱我作序，我欣然应允，并草此以表达我对他最美好的祝愿，愿他百尺竿头，更进一步，为振兴俄语语言文学学科，贡献自己的青春和才智。

是所望焉！

张冰

2007年6月1日

目 录

目 录	
导论	(1)
第一章 世纪之交背景下高尔基与安德列耶夫的交往	(23)
第一节 19世纪末20世纪初俄罗斯文学的发展	(23)
一 世纪之交俄国社会历史与文化	(23)
二 世纪之交俄罗斯现代主义文学的发端与发展	(26)
三 世纪之交俄罗斯现实主义文学的继承与发展	(30)
四 现实主义与现代主义在世纪之交的碰撞	(33)
第二节 高尔基与安德列耶夫交往简史	(36)
一 交往前期——从挚友到分歧	(36)
二 交往后期——从分歧到敌对	(43)
第二章 高尔基与安德列耶夫交往前期诗学比较	(51)
第一节 貌合神离的早期创作	(52)
一 对“小人物”传统的继承	(52)
二 对人道主义的永恒追求	(59)
三 对小市民的批判	(65)
四 朦胧的革命意识主题	(70)
第二节 不同倾向的创作追求	(78)
一 从流浪汉到“革命的海燕”——高尔基早期创作特征	(79)
二 另一种现实？——走向心理分析的安德列耶夫	(84)
第三章 《在底层》与《意念》诗学比较	(93)
一 叙事差异探寻	(94)

二 创作主题辨析	(97)
三 哲理内涵挖掘	(104)
第三章 高尔基与安德列耶夫交往后期诗学比较	(110)
第一节 相同题材的不同处理	(111)
一 革命题材	(111)
二 生与死题材	(120)
三 小市民题材	(127)
四 反宗教题材	(131)
第二节 分道扬镳——不同的文学创作发展道路	(137)
一 从狂热走向清醒——高尔基人道主义	
创作的回归	(137)
二 游离于现实主义与现代主义之间——	
安德列耶夫的创作发展	(143)
第三节 《红笑》与《母亲》诗学比较	(149)
一 对社会现实的不同认识和展现	(149)
二 叙事异同	(153)
三 独特各异的艺术风格	(159)
第四章 高尔基与安德列耶夫的创作分歧与论争	(166)
第一节 早期互动的文学批评	(167)
一 友谊遮蔽的创作分歧	(167)
二 早期互动的文学批评	(175)
第二节 从分歧走向分裂	(190)
一 分歧的扩大与论争的升级	(190)
二 激烈交锋	(196)
三 间接的评论与批评	(211)
第三节 创作分歧与论争深层剖析	(218)
一 个人友谊？文学交往？	(218)
二 误会不解？思想分歧？	(223)
三 两大流派对抗中的个人交往	(226)

第五章 高尔基与安德列耶夫文艺美学思想比较	(228)
第一节 《克里姆·萨姆金的一生》与《撒旦日记》	
诗学比较	(228)
一 两种不同的现实	(229)
二 各异的风格与主题	(233)
三 迥异的文艺美学思想	(236)
第二节 高尔基与安德列耶夫文艺美学特征辨析	(241)
一 题材的选择	(242)
二 人物形象的塑造	(244)
三 叙事的差异	(246)
四 多种创作手法的尝试和运用	(249)
五 意境的营造	(255)
第三节 高尔基与安德列耶夫文艺美学思想分歧	
探源	(260)
一 个性与思想形成差异探源	(261)
二 哲学思想影响差异探源	(266)
三 文艺美学思想差异探源	(281)
结语	(291)
参考文献	(298)
附录 1 高尔基与安德列耶夫交往大事年表	(307)
附录 2 安德列耶夫创作年表	(310)
后记	(317)

导 论

俄罗斯是一个拥有深厚文学传统的国度。自《伊戈尔远征记》开始，俄罗斯文学经历了中世纪古罗斯文学、古典主义文学以及浪漫主义文学的演进与发展。19世纪，俄罗斯现实主义文学开始享誉世界文坛，以普希金、果戈理、屠格涅夫、托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基、契诃夫为代表的一代文学大师先后登上了世界文坛之巅。19世纪末，俄罗斯现实主义文学走向跨世纪的门槛，现实主义的批判性传统开始显出衰微的迹象，新世纪的俄罗斯现实主义文学面临着新的发展机遇。同时，在19世纪80年代，现代主义思潮开始从西欧传到俄国，并在19世纪末20世纪初迅速发展壮大，它以不同形态和表现向现实主义在俄罗斯文学中的传统主流地位发起了强有力地挑战。

从19世纪90年代初开始直到20世纪20年代，俄罗斯文坛涌现出一大批新人，他们开始崭露头角，继而大放异彩，在世纪之交前后近三十年间为俄罗斯文学在新世纪的发展进行了可贵的探索和大胆的实践，在那段被后人津津乐道的“白银时代”文学画廊里抹下了浓重的一笔。他们当中不乏以马·高尔基、伊·布宁等人为代表的“新现实主义”者，也有把现代主义奉为圭臬的阿·勃洛克、安·阿赫马托娃、安·别雷等人。现实主义与现代主义在世纪之交的俄罗斯文坛形成了相互角力与对抗的新局面，给批判现实主义之后的俄罗斯文学注入了新的生机与活力。“白银时代”的光辉不仅仅体现在现代主义诗歌的勃兴，它同时也折射着“新现实主义”的光芒。

在“白银时代”交相辉映的作家新星中，马克西姆·高尔基与列昂尼德·安德列耶夫可谓是一对颇为璀璨的双子星座，他们同时在俄罗斯文坛上熠熠闪光。高尔基与安德列耶夫的交往与友谊曾一度在当时被传为佳话，他们两人身份的独特性、交往的复杂性以及创作的丰富性都堪称 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯新文学的代表。两人在友谊破裂之后的书信论争更在一定程度上直接反映了 20 世纪初现实主义与现代主义的对立和抗争。

高尔基与安德列耶夫都在 19 世纪 90 年代初走上俄罗斯文坛。^① 他们在创作初期都秉承了 19 世纪俄罗斯现实主义文学传统，然而，随着两人创作思想的不断成熟，他们各自开创了两条完全不同的文学发展之路：高尔基沿着现实主义的发展道路开拓创新，走上了一条“新现实主义”的创作道路；安德列耶夫则逐渐转向了现代主义，他的创作带有鲜明的表现主义色彩和存在主义倾向。高尔基是一位现实主义大师，他的创作一直被俄罗斯文学研究界所关注，曾经在相当长的时间里，高尔基一直被视为“社会主义现实主义”的奠基人，有关他的研究可谓汗牛充栋。然而，多年以来，国内外研究者大都把关注的目光投向他为“社会主义现实主义”文学所作的贡献上，对他早期的创作与文学活动则重视不够。其实，他从 19 世纪 90 年代起四十多年的文学创作实践与探索更能直接说明他在创建新文学道路上做出的巨大成就。从某种角度来看，他同安德列耶夫的交往与争论，更直接体现了一个现实主义作家在新时期创作探索与追求。

^① 一般认为，安德列耶夫的创作开始于 1898 年的《巴尔加莫特和加拉西卡》。其实，他步入文坛的时间同高尔基一样，其处女作应为《在寒冷与黄金里》，发表在 1892 年 4 月的《星》杂志上。参见《文学遗产（第 72 卷）——高尔基与安德列耶夫：未发表的通信集》，莫斯科，1965 年，俄文版，第 67 页。以下对该书的引文一律采用如下格式：《文学遗产》（第 72 卷），第 ×× 页。——作者注

安德列耶夫则是一位个性与创作都十分独特的作家，其创作才华和知名度在 20 世纪初期并不比高尔基逊色多少，他甚至一度被视为 20 世纪初最受读者欢迎的作家之一。卢纳察尔斯基在 1926 年 10 月 17 日的《共青团真理报》上曾撰文称：

若以对读者大众的影响力判断，在现实主义作家阵营里，也许只有列昂尼德·安德列耶夫可以争夺冠军的席位。^①

安德列耶夫当年在读者中所受到的关注程度由此可见一斑。其实，在我国俄罗斯文学研究界，安德列耶夫受关注程度同其在俄罗斯文学史上的地位严重不符。以笔者看，其研究价值主要体现在创作的转变上：从其早期的创作来看，安德列耶夫显然是一个现实主义者，不过，随着时间的流逝，加之他的人生观、价值观的转变，特别是在接触一些现代主义思想之后，安德列耶夫的创作发生了明显的转变，其创作更具现代主义色彩。然而，安德列耶夫并没有被现代主义阵营真正接纳过，其创作同样也遭到了现代主义作家和批评家们的诟病。^②有关安德列耶夫创作从属的定位问题在俄罗斯国内外文学界一直存有争议。当年，安德列耶夫本人对此也颇为苦恼。他在 1912 年给高尔基的一封信中抱怨了自己尴尬的处境：

我是谁？对那些出身高贵的颓废主义者来说，我是一个令人不屑一顾的现实主义者；而对那些正统的现实主义继承者来说，我又是一个令人怀疑的象征主义者。^③

① 转引自《文学遗产》（第 72 卷），第 12 页。

② 同上书，第 31 页。

③ 同上书，第 351 页。

多年以来，我国俄罗斯文学研究界对 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯文学断代史的研究一直停留在“白银时代”的现代主义诗歌上，较少有人对那段历史进行整体的把握，更多的是把“白银时代”局部的、个别的研究无限放大，进而试图取代对那个时代的整体研究。特别是对现实主义在这个时期的继承和发展及其与新兴的现代主义之间的角力和对抗等问题，几乎完全忽略，造成“现代主义一统当时俄罗斯文坛”的假象。其实，在那段被称为“白银时代”的俄罗斯文学断代史中，现实主义的影响一直没有真正消失过，这段时期俄罗斯文学发展的基本特征是两种创作流派的角力与对抗。

本书试图从两位作家在 19 世纪末 20 世纪初前后近三十年的创作比较出发，同时观照这段时期俄罗斯文学发展的整体状况，把他们二人置于一个相对完整的历史发展背景中综合考察。之所以选取高尔基与安德列耶夫进行对比研究，是基于以下两点：首先，他们两人都是 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯文坛颇具特点和影响力的作家，他们在这个时期的文学创作活动很有代表性；其次，他们两人之间多年的争论和分歧在一定程度上被认为是现实主义与现代主义在 20 世纪初俄罗斯文坛角力与抗衡的晴雨表。

对比高尔基与安德列耶夫在这期间的创作，有助于我们对当时的文学发展有个直观的认识，大致把握 19 世纪末 20 世纪初俄罗斯文学的演进过程。通过两人的诗学比较，我们可以从一个侧面洞察俄罗斯新文学在各流派纷呈、相互角力的 20 世纪初如何寻求自己的发展道路；通过两人在文学创作方面的争论与交锋，我们可以探求文学发展之中某些规律性本质。

在确定了比较对象之后，还需要对比较的内容加以限定，毕竟两位作家在俄罗斯文坛的创作活动非常丰富，他们的交往历史也颇为复杂。更直接的原因在于，两位作家的创作年限不尽相同：尽管

两人都是在 19 世纪 90 年代初登上俄罗斯文坛，但是，安德列耶夫早在 1919 年便客死他乡，而此后的高尔基则把自己的创作活动又向前延续了近二十年。要想对两位作家的创作进行客观而又准确的诗学比较，需要找到一个相对合理的研究平台。本书试图以两位作家的交往历史作为比较研究的主线，这样就避免了在比较过程中所存在的时间跨度差异的影响。因此，本书把两位作家的诗学比较主要放在安德列耶夫去世前一段时期，适当结合高尔基晚年的主要创作，给予两位作家较为客观而整体的评价和界定。

其实，高尔基的文艺美学观在“十月革命”前已基本形成，他在苏俄时期的创作活动受到过多非文学因素的影响。甚至有西方学者认为，高尔基对文学界的影响早在 1910 年就结束了。^① 这样的论断也许有失偏颇。但是，要评价一个作家的创作风格和特点，必须对其创作整体进行宏观的观照，脱离开“十月革命”以后的创作，高尔基的文艺美学思想研究就不够完整和客观。因此，忽略高尔基晚年创作，即在安德列耶夫去世后的创作，本书所提出的两位作家诗学比较便不完整、不客观。

纵观国内外俄罗斯文学研究界对两位作家的相关研究不难发现，以往的研究者大都把两位作家作为单独的个体来研究，迄今为止，还没有一部有关两位作家诗学比较的研究专著问世。把两位作家的创作进行专题的诗学比较研究，这在国内尚属首次，即使对安德列耶夫的个案研究，同样也是凤毛麟角。

本书试图在前人对两位作家个体研究的基础上，结合对“白银时代”大背景的观照，从两位作家的具体创作文本入手，采用实证和比较的方法，从小说美学、小说诗学、叙事学等角度对两位作家的创作进行剖析。同时，结合两位作家的交往历史，对他们之间友谊破裂之后的书信论争和交锋做一客观的梳理，对两人关系破

^① 参见薛君智：《欧美学者论苏俄文学》，北京：社会科学文献出版社，1996 年，第 317 页。

裂的原因进行理性的评定和反思，发掘他们交往背后所蕴涵的深层内部因素。最后，从文艺学、美学、文化学等不同角度探讨两位作家文艺美学思想的形成和个体差异，探求两人创作分歧的根源；从一个侧面洞悉现实主义与现代主义两大文学流派在 19 世纪末 20 世纪初角力与对抗的实质，进而探求文学发展的规律性实质。本书研究的主题和新意即在于此。

三

在试图对两位作家进行诗学比较研究之前，有必要对前人在两位作家的相关研究方面所取得的成果做一番细致的梳理和总结性回顾。

事实上，作为一名崭露头角的年轻作家，高尔基很早就引起了俄国国内文学界的兴趣。几乎在他成名的同时，有关他的创作评论就见诸当时的文学报刊之中。^① 在 20 年代以前，高尔基一直被视为 20 世纪“新现实主义”文学的领军人物，对他的研究大多侧重于他对前辈作家现实主义传统的继承和创新方面。从 20 年代后期开始，苏联国内对高尔基的研究进入一个高潮。当时许多评论家，如卢纳察尔斯基、沃罗夫斯基等都肯定了高尔基为无产阶级文学所作的贡献，这些研究奠定了高尔基在以后苏联文学中的领导地位。

30—40 年代，特别是在第一次苏联作家代表大会确立高尔基作为“社会主义现实主义”奠基人地位之后，“高尔基研究”成了一门显学。尽管在研究方法和指导思想上还难免存在一些偏颇，但是一大批高尔基研究专家，像巴卢哈特、杰斯尼茨基、格鲁兹杰夫、穆拉托娃等都在这段时间取得了一些成就；^② 尤其值得一提的是，自 1940 年起，专门的年鉴性论文集——《高尔基研究》开始

^① 最早的高尔基作品评论集出版于 1901 年的圣彼得堡：《马克西姆·高尔基作品评论文集》，圣彼得堡，1901 年，俄文版。

^② 详情参见谭得伶：《高尔基学简论》，《苏联文学》1984 年第 6 期，第 81 页。

结集出版，并且一直持续到 80 年代。

50—60 年代，随着“解冻时期”的到来，“高尔基研究”也开始走向理性，纠正了过去一些偏颇的做法。此后，高尔基文献的编纂、整理及研究工作主要集中在“高尔基世界文学研究所”。该所集中力量编纂出版了一系列文献及研究资料，^① 其中最重要的当属 1949—1955 年间编辑出版的《高尔基文集》（30 卷本）和 1968 年为纪念高尔基诞辰 100 周年开始出版的《高尔基全集》（60 卷本）。

70—80 年代，苏联时期的研究者开始把高尔基同 20 世纪俄罗斯文学发展的整体进程结合起来考察，并试图把高尔基置于世界文学发展的背景中加以研究，论述高尔基对 20 世纪世界文学发展的贡献。^② 80 年代末，特别是在苏联解体之后，随着新思维的倡行，“高尔基研究”一度走向误区，过多的批判和无端的指责一时间甚嚣尘上。俄罗斯国内外出现了许多偏激的不和谐之声，有人甚至对其文学家的身份和资格问题都产生了怀疑，大有一股否定高尔基之势。经过一段时间的头脑发热之后，俄罗斯国内对高尔基的评价在 20 世纪末重新趋于理性。最近几年，俄罗斯文学界采用新历史主义和宗教思想重新评价和解读高尔基，他们抛开意识形态、庸俗社会学等因素的影响，展开了对高尔基研究的新一轮热潮。^③

我国对高尔基的研究大概始于 1907 年，最早以译介为主。鲁迅、瞿秋白、夏衍、冯雪峰、巴金、曹靖华等人从 20 年代起就陆

① 谭得伶：《高尔基学简论》，《苏联文学》1984 年第 6 期，第 84—85 页。

② 较有影响力的著述为阿·奥夫恰连科：《高尔基与 20 世纪的文学探索》，莫斯科，1982 年，俄文版。

③ 近十几年来的主要著述有：莉·斯皮里多诺娃：《高尔基：与历史的对话》，莫斯科，1994 年，俄文版；《马·高尔基与他的时代：研究与资料》（第 1—4 期），莫斯科，1989—1995 年，俄文版；瓦·巴拉诺夫：《去掉伪装的高尔基：死亡之谜》，莫斯科，1996 年，俄文版；《马克西姆·高尔基：Pro et contro》，圣彼得堡，1997 年，俄文版；《阿·马·高尔基与他的同时代人》，莫斯科，1997 年，俄文版。

续开始了高尔基作品的译介工作，到 30 年代达到高潮。其时，大量的作品和论著被翻译到国内。^① 高尔基作品的译介工作到新中国成立前已经基本告一段落。

新中国成立后，随着新中国文艺思想的确立，“高尔基研究”也取得较大进展。50—60 年代，我国国内主要翻译出版了一批研究高尔基的专著。此外，从 1956 年开始，人民文学出版社开始陆续编纂出版《高尔基选集》，到 1965 年已出版了 16 卷之多。“文革”期间，“高尔基研究”被迫中断，直到 70 年代末才开始陆续恢复。70 年代末 80 年代初，“高尔基研究”在中国重新获得生命力。这个时期的“高尔基研究”主要以其生平与创作为主，兼以俄罗斯国内的研究译著为补充。^②

90 年代初，随着苏联的解体，“高尔基研究”在我国也出现了类似俄罗斯国内的情况，国内也存在一股否定高尔基的潮流，同时也出现了一些对高尔基个人品格、他究竟是作家还是政论家等问题的争鸣。至此，国内俄罗斯文学研究界对高尔基在“社会主义现实主义”文学创立中所起的真正作用及其在 20 世纪俄罗斯文学和世界文学中的地位有了一个客观而全面的认识。^③ 20 世纪末 21 世

^① 如 1933 年由周起应先生编纂的《高尔基创作四十年纪念论文集》和 1936 年由周天民、张彦夫编选的六卷本《高尔基选集》等。

^② 此间高尔基研究著述主要有：高尔基：《论文学》，北京：人民文学出版社，1978 年；高尔基：《论文学》（续），北京：人民文学出版社，1979 年；高尔基：《高尔基文集》（20 卷），北京：人民文学出版社，1981—1985 年；扎哈罗娃：《论高尔基的写作技巧》，秦得儒译，南昌：江西人民出版社，1981 年；陈寿朋：《高尔基美学思想论稿》，太原：山西人民出版社，1982 年；陈寿朋：《高尔基创作论稿》，呼和浩特：内蒙古教育出版社，1985 年；谭得伶：《高尔基及其创作》，北京：北京出版社，1982 年；格鲁兹杰夫：《高尔基传》，辛守魁译，哈尔滨：黑龙江人民出版社，1981 年；米亚斯尼科夫：《论高尔基的创作》，陈寿朋、孟苏荣译，呼和浩特：内蒙古人民出版社，1983 年；马家骏等：《高尔基创作研究》，西安：陕西人民出版社，1989 年。

^③ 这个时期的研究论著主要有：李辉凡：《文学·人学——高尔基的创作及文艺思想论集》，重庆：重庆出版社，1993 年；汪介之：《俄罗斯命运的回声——高尔基的思想与艺术探索》，桂林：漓江出版社，1993 年。